

faisaient partie des invités de haut niveau et ont tous deux prononcé des discours enthousiasmant sur l'importance pressante du désarmement nucléaire et loué le travail de Maires pour la Paix. On comptait aussi parmi les participants M. Juma Assiango (Kenya), Coordinateur pour UN Habitat du réseau pour des villes plus sûres, M. Jonathan Granoff, représentant le Bureau International de la Paix, Prix Nobel de la Paix et M. Akira Kawasaki, Membre du Comité de direction de l'ONG Peace Boat.

Au cours de ces deux jours, les participants ont discuté et échangé leurs connaissances sur des thèmes importants comme la promotion de la culture de la paix, la non-violence et la résolution pacifique des conflits, ainsi que sur la protection des droits humains. Ils ont également pu découvrir le rôle pilote de Mexico dans la construction de la paix dans la métropole à travers des programmes efficaces pour le désarmement volontaire et l'inclusion sociale et économique.

La déclaration de Paix de Mexico, qui reflète la variété de sujets traités, en particulier le désarmement nucléaire, est en cours de finalisation par la CDMX et sera publiée prochainement.

▼ Article sur le site de Maires pour la Paix (en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2016/Mexico_City/second_regional_meeting.html

▼ Message du maire d'Hiroshima Kazumi Matsui aux participants de la réunion régionale (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2016/Mexico_City/Message_from_Mayor_of_Hiroshima_a_CDMX.pdf

▼ Message du maire de Des Moines, Iowa, M. Cownie, une ville pilote de Maires pour la Paix aux participants de la réunion régionale (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2016/Mexico_City/Message_from_Mayor_of_Des_Moines_CDMX.pdf

■ Évènements organisés par la branche Royaume-Uni - Irlande de Maires pour la Paix

Fin septembre et début octobre, Maires, Provosts et dirigeants pour la Paix, branche Royaume-Uni - Irlande de Maires pour la Paix, a organisé deux évènements en coopération avec un vaste éventail d'organisations. L'évènement de septembre a eu lieu le jour de la Journée internationale pour l'élimination des armes nucléaires et était le point d'orgue de la semaine de la Paix d'Oldham, au cours duquel le Conseil du District Métropolitain a rejoint formellement Maires pour la Paix lors d'une cérémonie spéciale. Celui d'octobre comprenait une réunion avec l'ONG japonaise Peace Boat et un certain nombre d'hibakusha ou survivants des bombardements d'août 1945. La dernière note de la branche Royaume-Uni - Irlande présente ces deux évènements, avec quelques photos, et fait le point sur la progression de son développement.

▼ Note d'information 7 de Maires pour la Paix Royaume-Uni et Irlande (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2016/Manchester/M4P_Briefing_No_7_Peace_Boat_&_Oldham_Peace_Wk.pdf

■ Publication d'une tribune de Maires pour la Paix par le site d'information US Online à l'occasion de la Journée internationale pour l'élimination totale des armes nucléaires

[26 septembre 2016]

Les délibérations de la Première Commission de l'Assemblée générale de l'ONU ont lieu cette année du 3 octobre au 3 novembre et l'un des sujets abordé lors des débats est le son mandat pour le commencement de négociations en 2017 sur un traité interdisant les armes nucléaires, fondé sur les recommandations du Groupe de travail à composition non-limitée sur le désarmement nucléaire.

Afin de soutenir les discussions et contribuer à la dynamique pour un désarmement nucléaire mondial, le maire d'Hiroshima M. Matsui, président de Maires pour la Paix, a publié un article dans "The Nation", un site américain d'information en ligne, le jour de la Journée internationale des Nations Unies pour l'élimination totale des armes nucléaires le 26 septembre. Cette tribune encourage tous les États, y compris ceux possédant des armes nucléaires, à arrêter de se reposer sur la dangereuse doctrine de la dissuasion nucléaire et à engager un dialogue constructif sur une convention relative aux armes nucléaires.

▼ Lien vers l'article du maire Matsui dans "The Nation" (en anglais) :

<https://www.thenation.com/article/its-time-to-ban-and-eliminate-nuclear-weapons/>

■ Plantation aux Nations Unies à Genève d'un ginkgo provenant d'un arbre irradié lors du bombardement atomique

[Genève (Suisse) ; 3 octobre 2016]

Le 3 octobre, un plant de ginkgo issu d'un arbre irradié lors du bombardement atomique a été planté dans les jardins des Nations Unies à Genève (UNOG) par le Secrétaire général des Nations Unies, M. Ban Ki-moon.

Le plant, dont les graines proviennent d'Hiroshima, a été cultivé par la ville de Lucerne (Suisse), ville membre de Maires pour la Paix, jusqu'à ce qu'il soit offert à l'UNOG en mai, lorsque le président de Maires pour la Paix, Kazumi Matsui d'Hiroshima, s'est rendu à l'UNOG pour participer à la deuxième session du Groupe de travail à composition non-limitée sur le désarmement nucléaire.

M. Jan Durnez, maire d'Ypres (Belgique), vice-président de Maires pour la Paix, était invité à représenter Maires pour la Paix et a transmis un message au nom du Président de Maires pour la Paix, dans lequel il fait part de son espoir que cet arbre deviendra un symbole de paix et que les prières pour la paix seront partagées largement et longtemps.

Dans son discours lors de la cérémonie, le Secrétaire général Ban Ki-moon a fait part de son respect pour les Hibakusha qui ont transformé leur tragique expérience en un message d'espoir pour le monde. Il a insisté à nouveau sur la responsabilité de tous les États à considérer le désarmement nucléaire comme une priorité urgente et conclu ainsi : "J'espère que les générations futures regarderont cet arbre symbolique et se souviendront comment le monde s'est uni pour créer un futur plus sûr sans armes nucléaires."

▼ Photos de la cérémonie de plantation (site de Maires pour la Paix) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/topic/2016/Planting_ceremony/index.html

▼ Message de Jan Durnez, maires d'Ypres, pour la cérémonie de plantation (Site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/topic/2016/Planting_ceremony/Message_from_Mayor_Durnez.pdf

▼ Message de Kazumi Matsui, maire d'Hiroshima, pour la cérémonie de plantation (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/jp/topic/2016/Planting_ceremony/Message_from_Mayor_Matsui.pdf

▼ Remarques du Secrétaire Général Ban Ki-moon (site des Nations Unies) :

<https://www.un.org/sg/en/content/sg/speeches/2016-10-03/remarks-planting-ceremony-second-generation-hibakusha-tree>

■ Publication d'un Appel de Maires pour la Paix aux pays nucléaires et à leurs alliés sous parapluie nucléaire

[3 octobre 2016]

La veille de la Première Commission de l'Assemblée générale de l'ONU du 3 octobre au 3 novembre, le maire

d'Hiroshima M. Matsui, président de Maires pour la Paix, a lancé un appel aux États dotés d'armes nucléaires et à leurs alliés sous parapluie nucléaire, leur demandant de faire preuve d'un leadership novateur pour faire progresser le désarmement nucléaire mondial à travers leurs politiques nationales et la coopération internationale.

▼ Appel de Maires pour la Paix aux États dotés d'armes nucléaires et à leurs alliés sous parapluie nucléaire (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/statement/request/161003_MfP_Appeal_E.pdf

■ Événements pour la Journée Internationale de la Paix

Les Nations Unies ont fixé au 21 Septembre la Journée Internationale de la Paix (JIP), qui est également une journée de non-violence et de cessez-le-feu. Maires pour la Paix est un partisan de longue date de la JIP et cette année encore toutes les villes membres ont été encouragées à commémorer la JIP. À Hiroshima et dans les villes membres du monde entier, diverses manifestations et commémorations ont été organisées.

▼ Organisation d'une commémoration de la Journée Internationale de la Paix

http://www.mayorsforpeace.org/english/topic/2016/Sep21_peaceday/IDP.html

La liste d'événements incluant les commémorations de la JIP est disponible par le lien ci-dessous.

▼ Liste des événements pour la paix d'après le Plan d'Action de Maires pour la Paix (au 13 octobre) (Site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/2013_2017action_plan/2016/161013_List_of_Activities_E.pdf

■ Participation du vice-président de Maires pour la Paix au 2ème Sommet pacifiste de l'Alliance mondiale des religions

[Seoul (Corée du Sud) ; 17-19 septembre 2016]

Thore Vestby, maire honoraire de Frogn (Norvège) et vice-président de Maires de la Paix, a été invité en tant que conférencier au 2ème Sommet pacifiste de l'Alliance mondiale des religions (WARP) à Séoul (République de Corée). Environ 750 anciens et actuels chefs d'État, ministres, responsables gouvernementaux, experts en droit international, dirigeants religieux et médias, ainsi que des représentants de la société civile ont participé au sommet pour discuter sur le thème « plaider pour la mise en œuvre du droit international sur la cessation de la guerre et pour la paix mondiale ».

M. Vestby a présenté Maires pour la Paix et parlé de l'impact des activités perturbant la paix perpétrées par le MIMAC-Complex militaro-industriel-médiatique-académique. Il a conclu son intervention en disant : "La guerre est complexe, nous devons dénouer sa complexité. La Paix est simple, la paix commence avec un sourire."

■ 9ème Conférence générale de Maires pour la Paix en 2017 - Questionnaire à nous retourner

La 9ème Conférence générale de Maires pour la Paix aura lieu à Nagasaki du 7 au 10 août 2017. Nous vous invitons à participer à cette réunion et à noter ces dates dans votre agenda.

Afin de nous assurer que la Conférence générale reflète les préoccupations de nos collectivités membres, nous vous invitons à répondre au questionnaire que nous avons fait parvenir à toutes les collectivités membres le 9 septembre. Bien que la date limite fixée pour le retour du questionnaire soit dépassée, les membres qui n'y ont pas encore répondu sont invités à bien vouloir le faire et à nous le retourner par e-mail, fax ou courrier. Le questionnaire est disponible en anglais, français, allemand et espagnol et peut être téléchargé et remis via le site de Maires pour la Paix.

▼ Questionnaire sur la 9ème Conférence générale de Maires pour la Paix prévue à Nagasaki en août 2017 (site de Maires pour la Paix) :

■“Nouvelles de la Paix d’Hiroshima” (par le Hiroshima Peace Media Center)

Au moment de l’anniversaire du bombardement atomique d’Hiroshima le 6 août, la ville étouffe de la chaleur estivale. Lorsque celle-ci disparaît, de nombreux écoliers, collégiens et lycéens japonais viennent de tout le pays visiter la ville. La saison haute des voyages scolaires est octobre-novembre et mai-juin. Cinq mois après la venue du Président américain Barack Obama à Hiroshima, la ville continue d’attirer l’attention des étudiants.

Depuis le bombardement atomique de Nagasaki, pas une seule arme nucléaire n’a été utilisée en temps de guerre. Toutefois, il y a encore 15 000 armes nucléaires dans le monde, suffisamment pour détruire notre planète plusieurs fois. Un pays a récemment procédé à son cinquième essai nucléaire, ignorant les appels de la communauté internationale à mettre fin à ceux-ci. Ce qui s’est produit à Hiroshima et Nagasaki n’appartient pas au passé. Tant que les armes nucléaires existent, il est possible qu’elles soient utilisées. Nous devons aider les étudiants qui visitent Hiroshima à comprendre que la question des armes nucléaires n’est pas déconnectée de leur propre existence. Lorsque nous voyons ces enfants marcher à travers le Parc du Mémorial de la Paix, près de l’hypocentre de la bombe atomique, nous avons de nouveau conscience qu’il s’agit de notre responsabilité d’adultes.

Suivez les liens ci-dessous pour lire les articles du Hiroshima Peace Media Center.

- Les survivants du bombardement atomique appellent à l’abolition des armes nucléaires dans un message marquant le 60ème anniversaire de la fondation du groupe

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=65614>

- Nihon Hidankyo procèdera à la première enquête sur la deuxième génération de survivants des bombardements atomiques

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=65618>

- Le Prix de la Paix Kiyoshi Tanimoto décerné à Hiromi Peterson, survivante de deuxième génération des bombardements atomiques

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=65612>

- Des survivants des bombardements atomiques continuent de recueillir des signatures à Tôkyô pour la Journée internationale pour l’élimination totale des armes nucléaires

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=65205>

- Des lycéens japonais et américains se rassemblent pour la première fois à l’ONU pour parler des questions de paix

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=65284>

■Invitation à promouvoir les différentes mesures prévues dans le plan d’action de Maires pour la Paix

Lors de la 8ème Conférence générale de Maires pour la Paix qui a eu lieu en août 2013, un plan d’action jusqu’en 2017 a été adopté afin de susciter un soutien international à l’abolition des armes nucléaires à travers différentes mesures. Nous vous invitons à programmer au sein de votre municipalité ou de votre groupe régional des actions comme celles présentées dans le plan d’action. Vous trouverez des exemples d’évènements que vous pouvez organiser tout au long de l’année sur la page web ci-dessous.

▼Exemples d’actions :

http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/2013_2017action_plan/various_measures_Fr.pdf

▼Exposition de Maires pour la Paix sur la bombe atomique :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

▼Location de DVD pour projection :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/DVD/index.html>

▼Nous vous encourageons à nous envoyer une présentation de vos évènements à :

mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

■Service d'information de Maires pour la Paix

Maires pour la Paix a lancé un service d'information en ligne pour faciliter le partage d'informations entre villes membres. Ce système permet la recherche d'informations à propos d'autres villes membres, le renouvellement des données par chaque membre ainsi que le paiement sans frais de la cotisation par carte bancaire (sauf dans les pays et/ou régions où les branches nationales ou régionales de Maires pour la Paix ont déjà mis en place un système spécifique de cotisation, comme la France). Nous espérons que chaque collectivité membre gardera ses informations à jour et utilisera ce système pour leurs activités liées à Maires pour la Paix.

Merci de vérifier les informations de votre collectivité dans le système (nom et moyen de contacter le maire, personne de contact, etc.). Si des corrections sont à apporter, nous vous invitons à vous contacter au système et à faire les corrections nécessaires. Nous remercions toutes les collectivités membres de bien vouloir garder leurs informations à jour.

Les instructions d'utilisation de ce système et vos codes d'accès vous ont été envoyés par e-mail le 15 juillet 2015. Les membres ayant adhéré après août 2015 ont été informés au moment de leur adhésion.

▼ Système d'information de Maires pour la Paix (en anglais) :

<https://www.mfpinfosys.org/>

▼ Guide d'utilisation du système d'information de Maires pour la Paix (en anglais) :

https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu_pdf_en.pdf

▼ Si vous avez des questions concernant le système d'information de Maires pour la Paix, merci de nous envoyer un e-mail à l'adresse suivante : mfpsystem@pcf.city.hiroshima.jp

■Paiement de la cotisation annuelle 2016

Lors de la 8^{ème} Conférence générale de Maires pour la Paix en août 2013, il a été décidé de mettre en place une cotisation annuelle afin de renforcer Maires pour la Paix et accentuer l'esprit de solidarité entre collectivités membres. Suite à cette décision, l'an dernier, nous avons mis en place une cotisation annuelle de 2 000 yens (environ 19 USD/17 EUR) par ville. Nous vous demandons à nouveau de contribuer cette année. Si vous n'avez pas réglé votre cotisation 2015 mais comptez le faire, merci de la joindre au paiement de cette année. Les fonds ainsi levés serviront à financer les projets listés dans le Plan d'Action 2013-2017 de Maires pour la Paix.

L'appel à cotisation 2016 a été envoyé à toutes les villes le 24 juin. Nous vous remercions de votre aimable coopération.

▼ Appel à cotisation 2016 (site de Maires pour la Paix, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership_fee.html

■Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention d'élimination de celles-ci. Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées. Maires pour la Paix promeut cette pétition citoyenne internationale qui permet à toutes les villes membres de demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires. La promotion de cette pétition est également incluse dans le Plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8^{ème} Conférence générale en août 2013.

Grâce à nos nombreux soutiens dans le monde entier, nous avons recueilli 2 432 196 signatures au 1er octobre 2016

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix !

(La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne.)

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly_updating/11_petitionform_en.pdf

▼ Pétition en ligne :

<https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>

■ Invités du président de Maires pour la Paix le mois dernier

Le président Kazumi Matsui a reçu la personne suivante le mois dernier et lui a demandé d'apporter son soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement du réseau.

*5 septembre - S.E. Mme Laura Boldrini, Présidente de la Chambre des députés du parlement italien

■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 146 collectivités dans 162 pays/régions

Grâce à votre soutien, 14 nouvelles collectivités nous ont rejoints au 1^{er} octobre 2016, portant le nombre total d'adhérents à 7 146.

Cinq municipalités azerbaïdjanaises sont devenues les premiers membres de Maires pour la Paix dans ce pays, ce qui nous permet d'être maintenant présents dans 162 pays et régions.

Deux villes des Philippines nous ont rejoints, ainsi qu'une ville d'Argentine, d'Allemagne, du Japon, du Kosovo, des Pays-Bas, du Sénégal et de Syrie.

Nous apprécions toutes nouvelles initiatives pour promouvoir l'adhésion à Maires pour la Paix et pouvons fournir si nécessaire un soutien depuis Hiroshima. Merci d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Liste des nouveaux membres (PDF) :

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2016/newmembers1610_en.pdf

▼ Carte des collectivités membres :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/membercity/map.html>

Si vous avez des commentaires, des questions, si vous souhaitez vous désinscrire ou modifier vos informations de contact, vous pouvez nous joindre aux coordonnées suivantes :

International :

Secrétariat international de Maires pour la Paix

1-5 Nakajima-Cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japon

Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452

E-mail : mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp.

France :

AFCD RP-Maires pour la Paix France

Hôtel de Ville - Place du 11 Novembre 92240 Malakoff - France

Tél : +33 (0)1.47.46.75.32

E-mail : secretariat@afcd rp.com